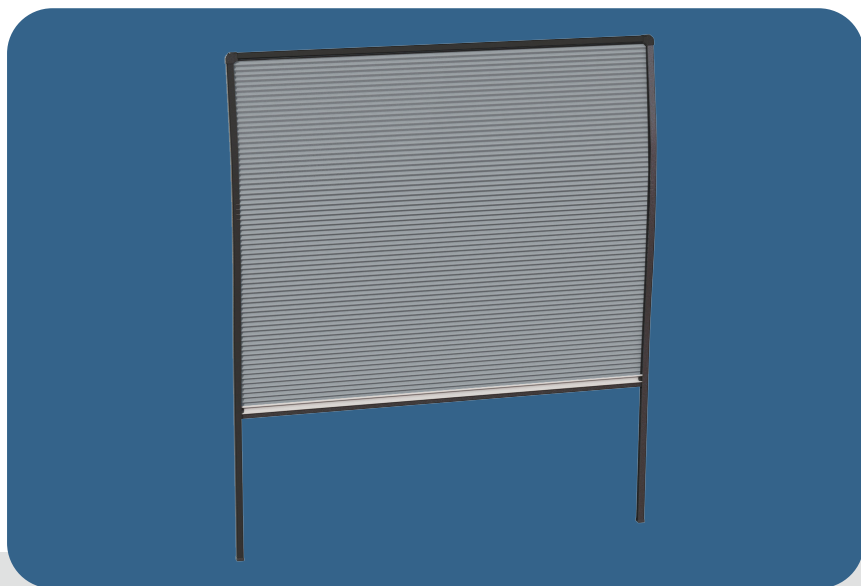


Rear Screen Ducato

- EN *Installation Manual*
- NL *Montagehandleiding*
- DE *Montageanleitung*









HORREX

Table of Contents





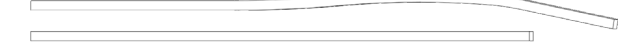
Inhoudsopgave / Inhaltsangabe

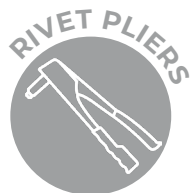
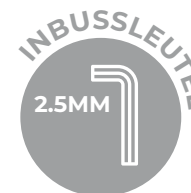
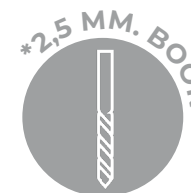
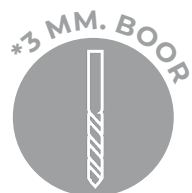
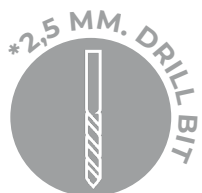
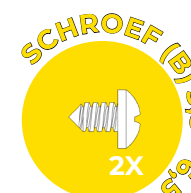
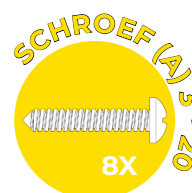
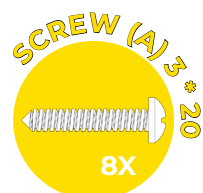
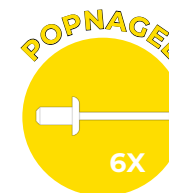
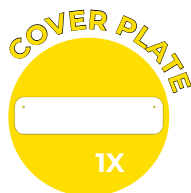
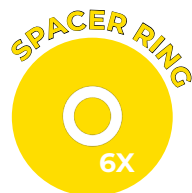
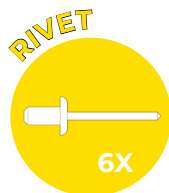
	Package contents Pakketinhoud / Paketinhalt	4
1	Symbols Symbolen / Symbole	7
2	Options Opties / Optionen	9
3	Safety instructions Veiligheidsinstructies / Sicherheitsanweisungen	10
4	Use Gebruik / Anwendungen	12
5	Installation Installatie / Montage	14
5.1	<i>Check before installation / Controle voor installatie / Überprüfung vor der Montage</i>	14
5.2	<i>Assembly / Assemblage / Zusammenbau</i>	14
5.3	<i>Installation / Installatie / Montage</i>	20
5.4	<i>Use / Gebruik / Verwendung</i>	28
5.5	<i>Maintenance / Onderhoud / Wartung</i>	29
6	Warranty Garantie / Garantie	30
7	Recycling Recycling / Recycling	31
8	Technical data Technische data / Technische Daten	33

Package contents





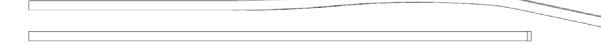
-  1X Sideprofile left
-  1X Cassette with mesh
-  1X Sideprofile right
-  2X Long foamstrips
-  1x Short foamstrip

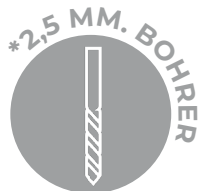
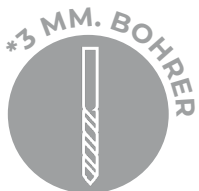
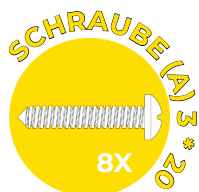
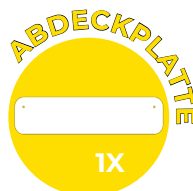
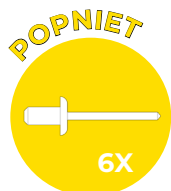
Pakketinhoud

-  1X Zijprofiel links
-  1X Cassette met mesh
-  1X Zijprofiel rechts
-  2x Lange foamstrips
-  1x Korte foamstrip



Paketinhalt

-  1X Seitenprofil links
-  1X Kassette mit Netz
-  1X Seitenprofil rechts
-  2x lange Schaumstoffstreifen
-  1x kurzer Schaumstoffstreifen



1 Symbols Symbolen / Symbole



Warning!

Failure or incorrect compliance with this instruction may result in serious injuries

EN

Waarschuwing!

Het niet of verkeerd opvolgen van deze instructie kan leiden tot serieuze verwondingen

NL

Warnung!

Bei Nichtbeachtung oder fehlerhafter Ausführung dieser Anweisung kann es zu schweren Verletzungen kommen

DE



Caution!

Failure to follow this instruction or following it incorrectly may result in damage or reduced functionality of the product.

EN

Let op!

Het niet of verkeerd opvolgen van deze instructie kan leiden tot schade of verminderde functionaliteit van het product.

NL

Achtung!

Die Nichtbeachtung oder falsche Befolgung dieser Anweisung kann zu einer Beschädigung oder eingeschränkten Funktionsfähigkeit des Produkts führen.

DE

1

Symbols

Symbolen / Symbole



Info

Additional information on the product.

EN

Info

Aanvullende informatie over het product.

NL

Info

Zusätzliche Informationen über das Produkt.

DE

2

Options

Opties / Optionen

Product dimensions / Product afmeting / Productmaße

Ducato H2

Spare parts / Reserve onderdelen / Ersatzteile

3

Safety instructions

Veiligheidsinstructies / Sicherheitsanweisungen

EN

Please observe at all times the prescribed safety instructions of the vehicle manufacturer

Horrex is not responsible for damage caused by the following situations:

- Incorrect assembly or connection of the product
- Damage to the product due to mechanical influences
- Modifications to the product without the manufacturer's consent
- Use for purposes other than those described in the manual



Info

If you do not have enough technical knowledge for installation, have the product installed by a specialist.

NL

Graag te allen tijden de voorgeschreven veiligheidsinstructies van de voertuigfabrikant in acht nemen

Horrex is niet verantwoordelijk voor schade door de volgende situaties:

- Verkeerde assemblage of aansluiting van het product
- Schade aan het product door mechanische invloeden
- Aanpassingen aan het product zonder toestemming van de producent
- Gebruik voor doeleinden anders dan beschreven in de handleiding



Info

Wanneer u niet over genoeg technische kennis beschikt voor de installatie, laat het product dan installeren door een specialist.

DE

Bitte beachten Sie stets die vorgeschriebenen Sicherheitshinweise des Fahrzeugherstellers

Horrex ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch folgende Situationen verursacht werden:

- Fehlerhafte Montage oder Anschluss des Produkts
- Beschädigung des Produkts durch mechanische Einflüsse
- Modifikationen am Produkt ohne Zustimmung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke



Info

Wenn Sie nicht über ausreichende technische Kenntnisse für die Installation verfügen, lassen Sie das Produkt von einem Fachmann installieren.

4

Use Gebruik / Anwendung

EN

This product can only be used inside a Ducato bus.

Use only in combination with Horrex supplied parts or spare parts.
To be found in chapter 2 of this manual

It is not permitted to use the product for purposes other than the
use situation shown below

NL

Dit product is alleen te gebruiken binnen een Ducato bus.

Alleen gebruiken in combinatie met de geleverde onderdelen of
reserve onderdelen van Horrex. Terug te vinden in hoofdstuk 2 van
deze handleiding

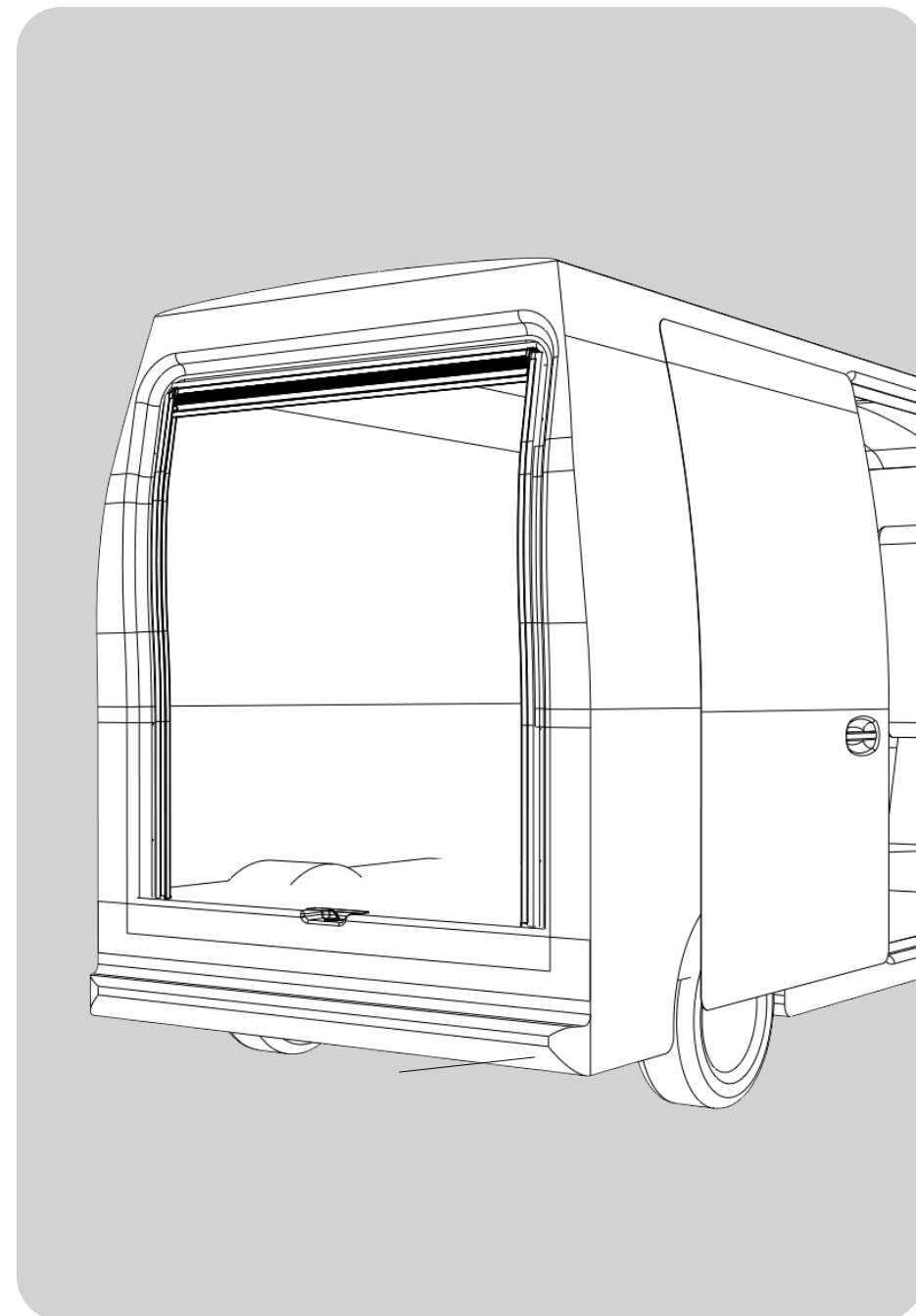
Het is niet toegestaan het product te gebruiken voor doeleinden
anders dan de hieronder weergegeven gebruikssituatie

DE

Dieses Produkt kann nur in einem Ducato-Bus verwendet werden.

Verwenden Sie es nur in Kombination mit von Horrex gelieferten
Teilen oder Ersatzteilen. Zu finden in Kapitel 2 dieses Handbuchs

Es ist nicht gestattet, das Produkt für andere Zwecke als die unten
aufgeführten zu verwenden



5

Installation

Installatie / Einbau

EN

5.1 Check before installation

Prior to installation, check that sufficient space is available to install the product and that the Rear Screen Ducato does not block other products after installation

NL

5.1 Controle voor installatie

Controleer voorafgaand aan de installatie of er voldoende ruimte beschikbaar is om het product te installeren en de rear screen Ducato na installatie andere producten niet blokkeert

DE

5.1 Kontrolle vor dem Einbau

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass genügend Platz für die Installation des Produkts vorhanden ist und dass die Rückwand Ducato nach der Installation keine anderen Produkte blockiert

EN

5.2 Assembly (page 15 (A) to page 19 (E))

Before the product can be installed, it must be assembled, follow steps A to E.

NL

5.2 Assemblage (pag. 15 (A) t/m pag. 19 (E))

Voordat het product geïnstalleerd kan worden moet deze in elkaar worden gezet, volg hiervoor stap A t/m E.

DE

5.2 Montage (Seite 15 (A) bis Seite 19 (E))

Bevor das Produkt installiert werden kann, muss es zusammengebaut werden, folgen Sie den Schritten A bis E.

A

EN

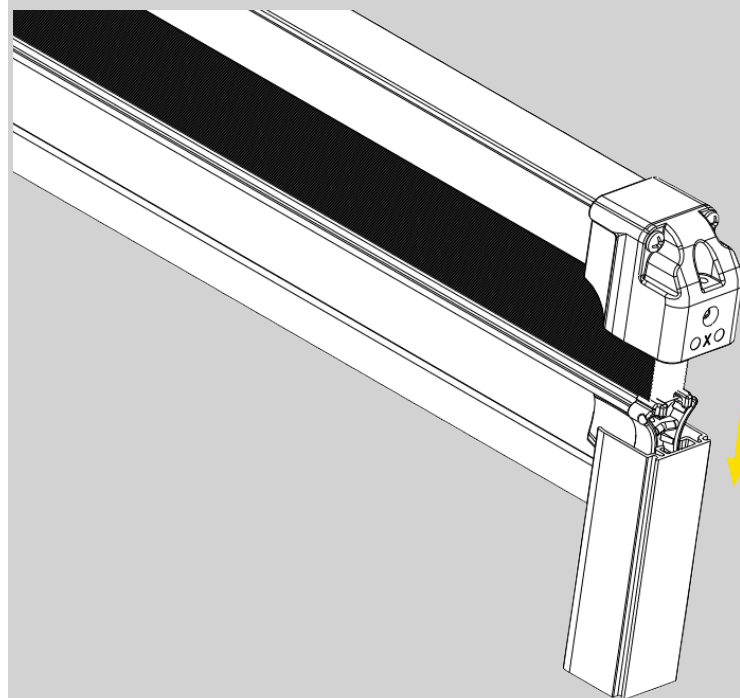
If present, remove the short pieces of side profile on both sides of the cassette.

NL

Indien aanwezig verwijder de korte stukjes zijprofiel aan beide kanten van de cassette.

DE

Falls vorhanden, entfernen Sie die kurzen Stücke des Seitenprofils auf beiden Seiten der Kassette.



B

EN

Screw the side profiles to the cassette. Use screw type A for this.



Caution!

When fitting the side profiles, make sure that the cords do not get caught between the various parts.

NL

Schroef de zijprofielen aan de cassette. Gebruik hiervoor schroef type A.



Let op!

Bij het plaatsen van de zijprofielen moet erop gelet worden dat de koorden niet vast komen te zitten tussen de verschillende onderdelen.

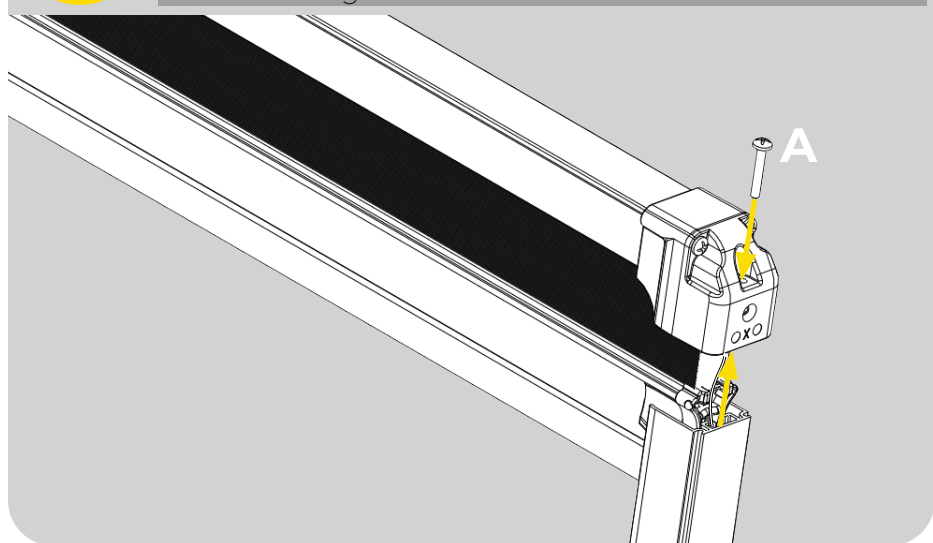
DE

Schrauben Sie die Seitenprofile an die Kassette. Verwenden Sie dazu die Schraube Typ A.



Achtung!

Achten Sie bei der Montage der Seitenprofile darauf, dass sich die Schnüre nicht zwischen den einzelnen Teilen verfangen.



C

EN

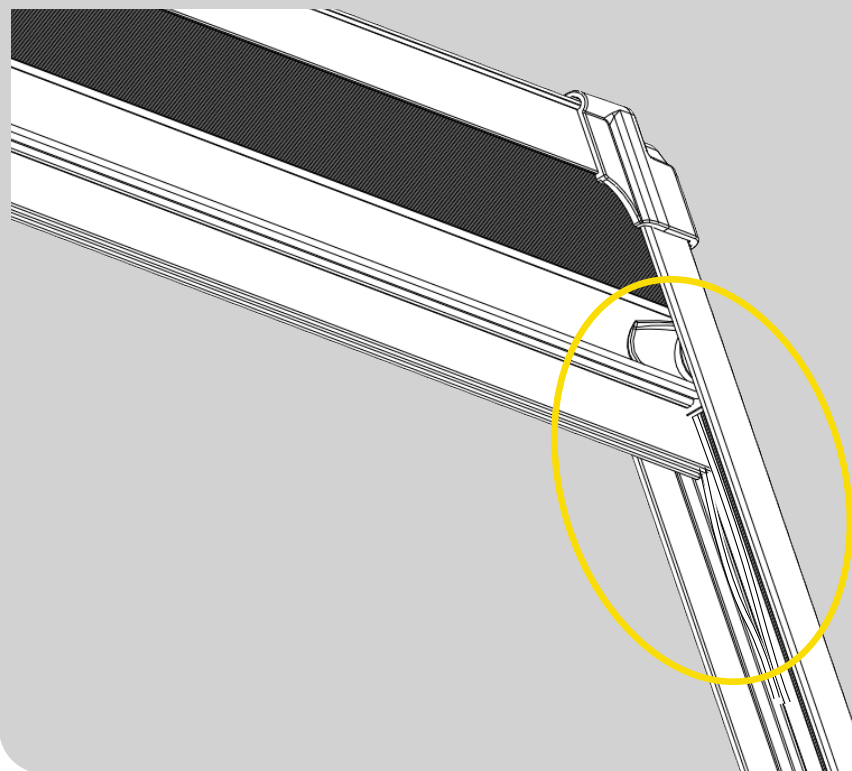
Check that the mesh package and pull bar are between the side profiles and the cords run through the side profiles.

NL

Controleer of het gaaspakket en de trek balk tussen de zijprofielen zit en de koorden door de zijprofielen lopen.

DE

Vergewissern Sie sich, dass das Netzpaket und die Zugstange zwischen den Seitenprofilen liegen und die Schnüre durch die Seitenprofile verlaufen.



D

EN

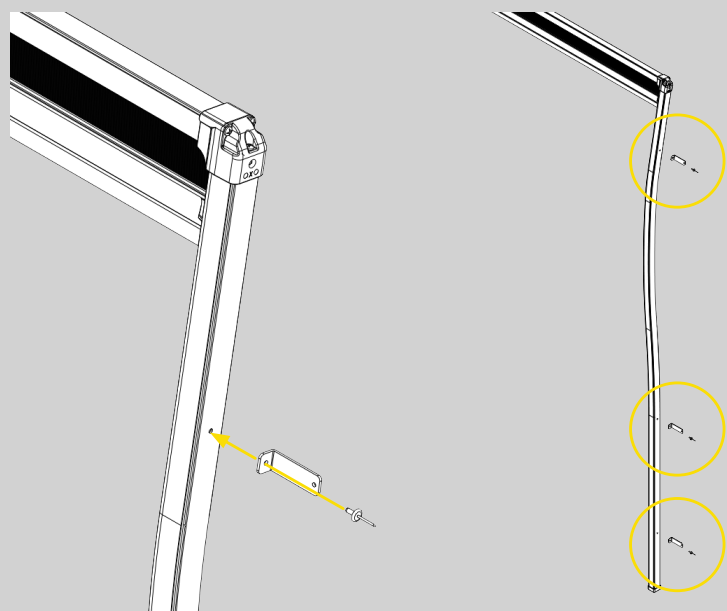
Attach the 6 fixing clips to the outside of the side profile. 3 fixing clips must be installed per side profile. Use pop rivet and pop rivet pliers for this.

NL

Bevestig de 6 bevestigingsklemmen aan de buitenkant van het zijprofiel. Per zijprofiel moeten 3 bevestigingsklemmen worden geïnstalleerd. Gebruik hiervoor een popnagel en popnageltang.

DE

Befestigen Sie die 6 Befestigungsclips an der Außenseite des Seitenprofils. Pro Seitenprofil müssen 3 Befestigungsclips angebracht werden. Verwenden Sie dazu Popnieten und Popnietenzangen.



E

EN

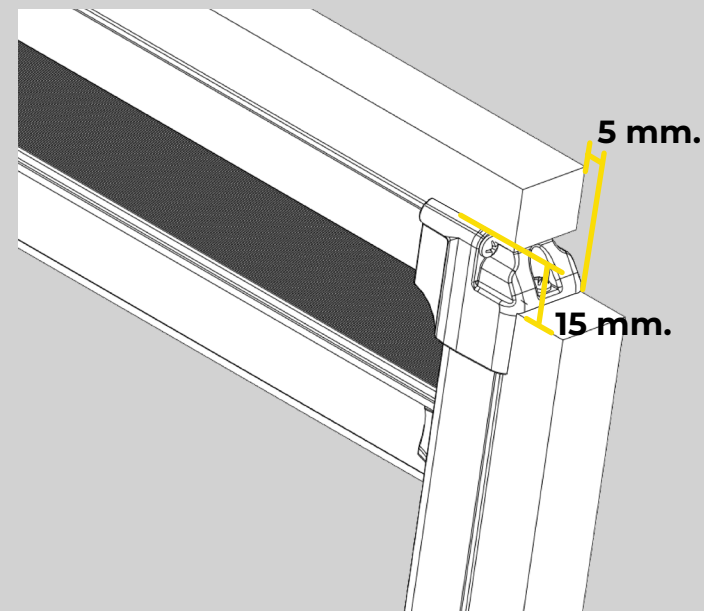
Stick the two long foam strips on the outside of the side profiles and the short foam strip on the cassette profile. Cut the strips to the dimensions indicated.

NL

Plak de twee lange foamstrips aan de buitenkant van de zijprofielen en de korte foamstrip op het cassetteprofiel. Knip de strips af op de aangegeven afmetingen.

DE

Kleben Sie die beiden langen Schaumstoffstreifen auf die Außenseiten der Seitenprofile und den kurzen Schaumstoffstreifen auf das Kassettenprofil. Schneiden Sie die Streifen auf die angegebenen Maße zu.



5

Installation

Installatie / Montage

EN 5.3 Installation (page 21 (F) to page 27 (K))

After the product has been assembled, it can be installed on the rear door opening of the Ducato. To install the product, follow steps F to K.

NL 5.3 Installatie (pag. 21 (F) t/m pag. 27 (K))

Nadat het product geassembleerd is kan deze op de achterdeur opening van de Ducato worden geïnstalleerd. Volg voor het installeren van het product stap F t/m K.

DE 5.3 Einbau (Seite 21 (F) bis Seite 27 (K))

Nachdem das Produkt montiert wurde, kann es an der hinteren Türöffnung des Ducato angebracht werden. Führen Sie zum Einbau des Produkts die Schritte F bis K aus.

F

EN

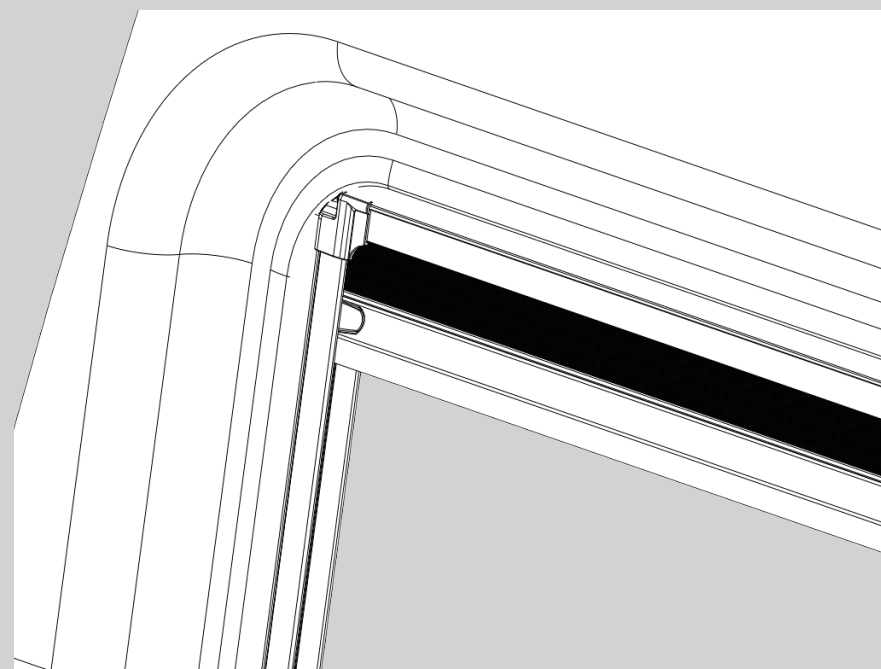
Place the rear screen in the rear door opening and check that the foam strips fit tightly to the bushing rubber.

NL

Plaats de rear screen in de achterdeur opening en controleer of de foamstrips goed aansluiten op het rubber van de bus.

DE

Legen Sie die Heckscheibe in die Öffnung der Hecktür und prüfen Sie, ob die Schaumstoffstreifen fest am Durchführungsgummi anliegen.

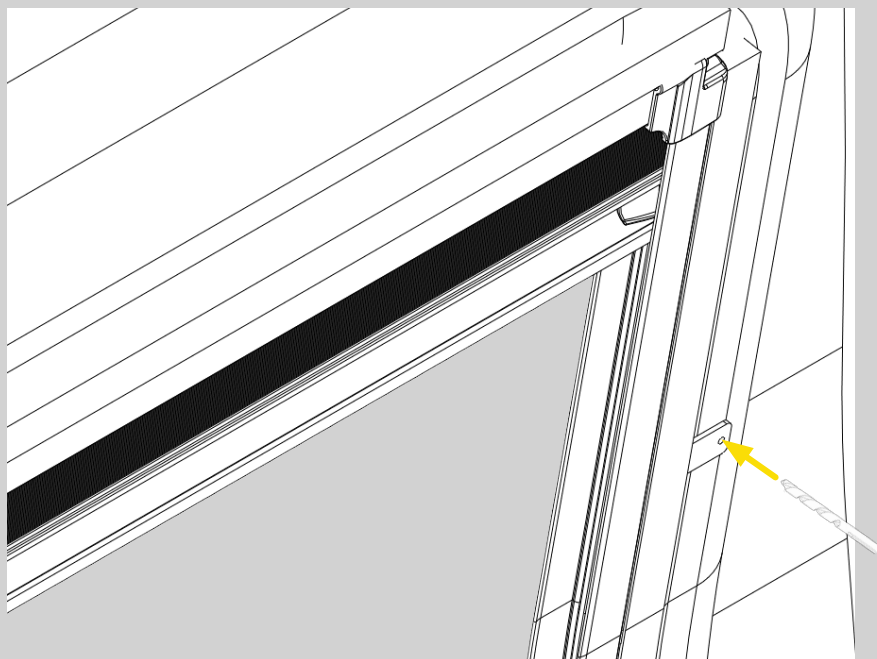


G

EN Drill 6 holes at the places where the mounting clips are to be attached. Use a 2.5-millimetre drill bit for this.

NL Boor 6 gaten op de plekken waar de bevestigingsklemmen bevestigd moeten worden. Gebruik hiervoor een 2,5 millimeter boor.

DE Bohren Sie 6 Löcher an den Stellen, an denen die Befestigungsklammern angebracht werden sollen. Verwenden Sie dazu einen 2,5-Millimeter-Bohrer.

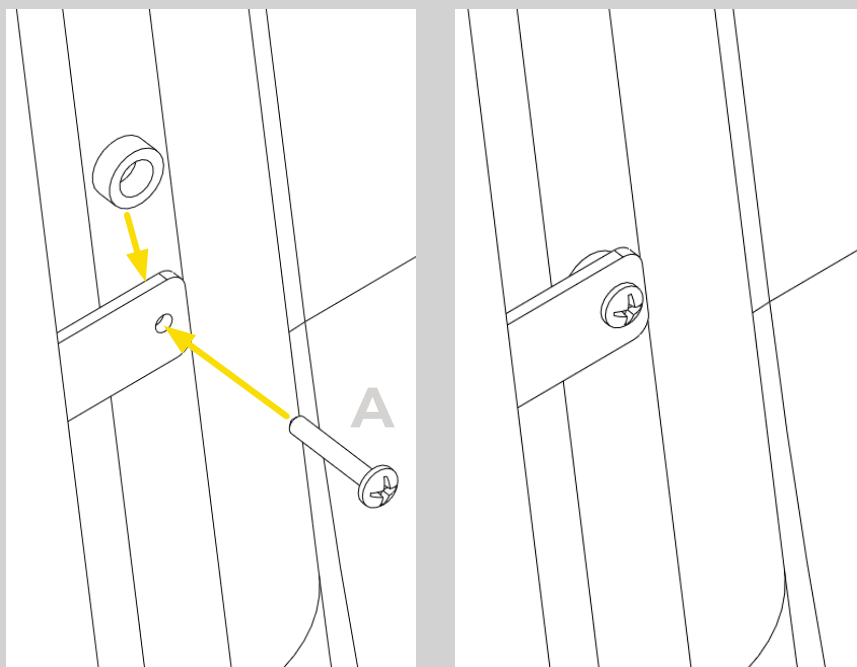


H

EN Place the spacers behind the fixing clamps and screw the fixing clamp with screw type A.

NL Plaats de afstandsringen achter de bevestigingsklemmen en schroef de bevestigingsklem vast met schroef type A.

DE Legen Sie die Abstandshalter hinter die Befestigungsklammern und schrauben Sie die Befestigungsklammer mit der Schraube Typ A fest.

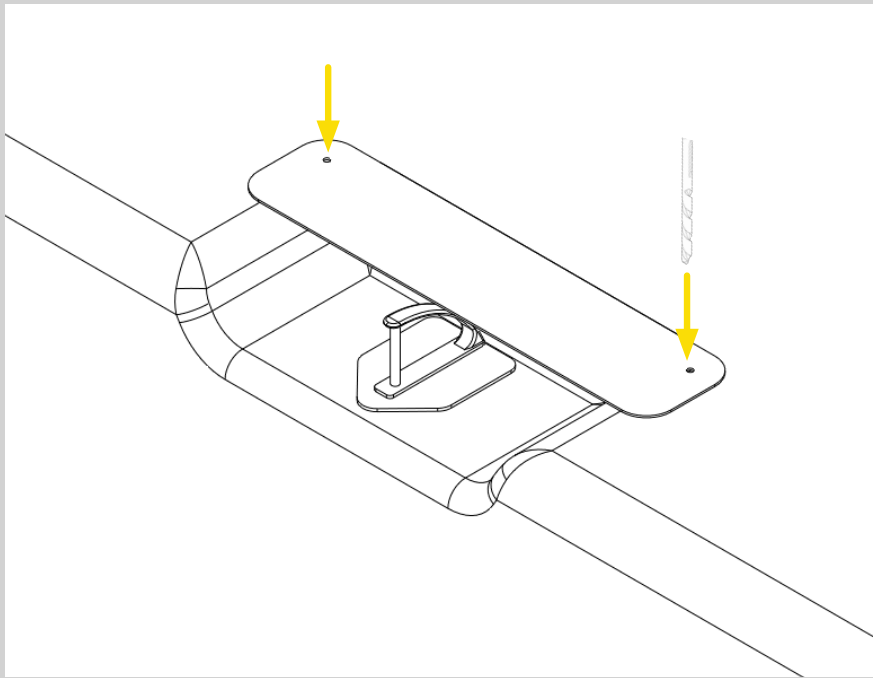


I

EN Align the cover plate with the back of the slot trench in the bottom of the canister. And drill two 3-millimetre holes in the bottom.

NL Lijn de afdekplaat uit met de achterkant van de slotgeul in de bodem van de bus. En boor twee gaten van 3 millimeter in de bodem.

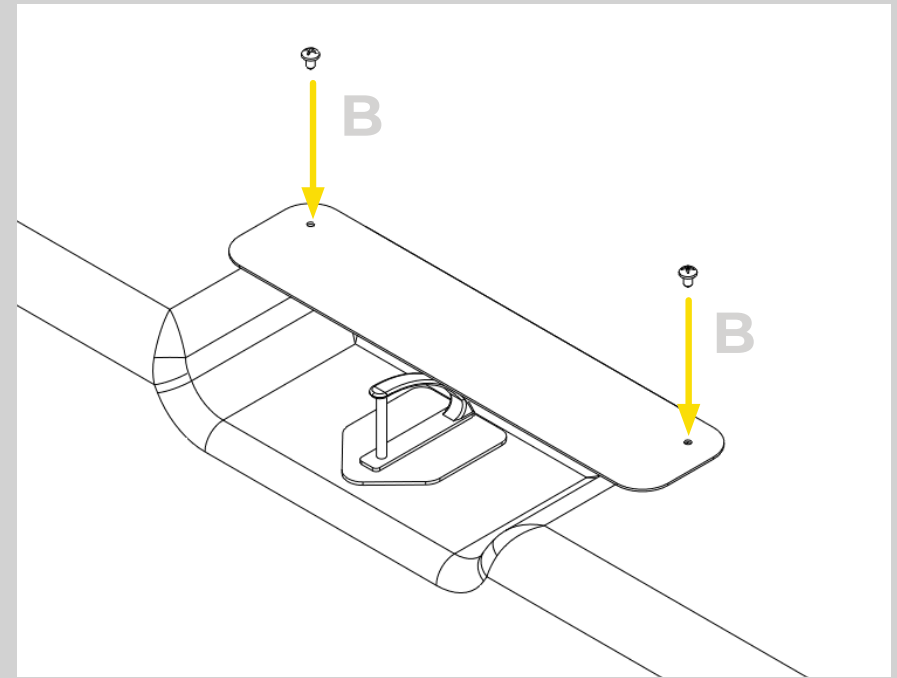
DE Richten Sie die Abdeckplatte an der Rückseite des Schlitzgrabens im Boden des Behälters aus. Und bohren Sie zwei 3-Millimeter-Löcher in den Boden.

**J**

EN Screw the cover plate to the base. Use screw type B for this.

NL Schroef de afdekplaat vast aan de bodem. Gebruik hiervoor schroef type B.

DE Schrauben Sie die Abdeckplatte an den Sockel. Verwenden Sie dazu die Schraube Typ B.



K

EN

Check that the pull bar moves smoothly but does not sink down on its own. If the pull beam does not move smoothly, the tension on the cords must be reduced. This can be done by loosening the upper tension block at the bottom of the side profiles, using an Allen key, and moving the block slightly downwards. If the pull bar sinks down by itself, the tension blocks should be moved up precisely.

At the same time, check that the tension bar is sitting neatly straight. This can be corrected by moving the tension block up on the side where the pull bar is higher.

NL

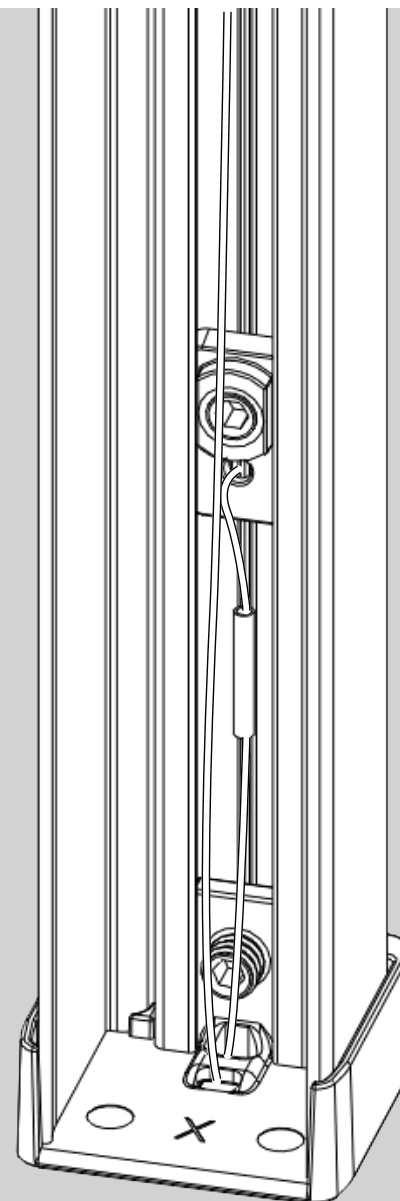
Controleer of de trekbal soepel verplaatst kan worden, maar niet uit zichzelf naar beneden zakt. Indien de trekbal niet soepel loopt moet de spanning op de koorden worden verminderd. Dit kan worden gedaan door het bovenste spanningsblokjes onderin de zijprofielen, met een inbussleutel, los te draaien en de blokjes iets naar beneden te verplaatsen. Indien de trekbal uit zichzelf naar beneden zakt moeten de spanningsblokjes juist omhoog worden verplaatst.

Controleer tegelijkertijd of de trekbal netjes recht zit. Deze kan worden gecorrigeerd door het spanningsblokje aan de kant waar de trekbal hoger zit omhoog te verplaatsen.

DE

Prüfen Sie, ob sich die Zugstange leichtgängig bewegt, aber nicht von selbst nach unten sinkt. Wenn sich der Zugbalken nicht leichtgängig bewegt, muss die Spannung der Schnüre verringert werden. Lösen Sie dazu den oberen Spannblock unten an den Seitenprofilen mit einem Inbusschlüssel und bewegen Sie den Block leicht nach unten. Wenn die Zugstange von selbst nach unten sinkt, müssen die Spannblöcke genau nach oben verschoben werden.

Prüfen Sie gleichzeitig, ob die Zugstange sauber gerade sitzt. Dies kann korrigiert werden, indem der Spannblock auf der Seite, auf der die Zugstange höher liegt, nach oben verschoben wird.



5

Installation

Installatie / Montage

EN

5.4 Use

The pull bar of the rear screen Ducato is infinitely adjustable in height. The pull bar can be moved by pulling the pull bar up and down with one hand.

NL

5.4 Gebruik

De trekbal van de rear screen Ducato is traploos in de hoogte verstelbaar. De trekbal kan worden verplaatst door met een hand de trekbal naar boven en naar beneden te trekken.

DE

5.4 Nutzung

Die Deichsel der Heckscheibe Ducato ist stufenlos in der Höhe verstellbar. Die Deichsel kann durch Ziehen der Deichsel mit einer Hand nach oben und unten bewegt werden.

5

Installation

Installatie / Montage

EN

5.5 Maintenance

Regularly clean the product gently with a damp cloth.



Caution!

Do not use sharp objects or chemical cleaning agents that may damage the product.

NL

5.5 Onderhoud

Maak regelmatig het product voorzichtig schoon met een vochtige doek.



Let op!

Gebruik géén scherpe objecten of chemische schoonmaakmiddelen die het product kunnen beschadigen.

DE

5.5 Wartung

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig vorsichtig mit einem feuchten Tuch.



Achtung!

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände oder chemischen Reinigungsmittel, die das Produkt beschädigen könnten.

6

Warranty Garantie / Garantie

EN

This product is covered by a standard 2-year warranty. If the product is faulty, please contact your dealer or point of sale in the first instance

Distributors of original Horrex products and accessories can be found on our website:

<https://www.horrex.nl/service>

If you are inconvenienced, or have other questions, comments or suggestions, please send a message to:
info@horrex.nl

Our staff will be happy to help you

NL

Voor dit product geldt standaard een garantie van 2 jaar. Als het product defect is, neem dan in eerste instantie contact op met uw dealer of verkooppunt

Distributeurs van originele Horrex producten en accessoires zijn terug te vinden op onze website:

<https://www.horrex.nl/service>

Mocht u er niet uitkomen, of heeft u andere vragen, opmerkingen of suggesties, dan kunt u een bericht sturen naar:
info@horrex.nl

Onze medewerkers helpen u graag verder

DE

Für dieses Produkt gilt eine Standardgarantie von 2 Jahren. Wenn das Produkt defekt ist, wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Händler oder Ihre Verkaufsstelle

Händler von Original Horrex-Produkten und -Zubehör finden Sie auf unserer Website:

<https://www.horrex.nl/service>

Wenn Sie Unannehmlichkeiten haben oder andere Fragen, Kommentare oder Vorschläge haben, senden Sie bitte eine Nachricht an: info@horrex.nl

Unsere Mitarbeiter werden Ihnen gerne weiterhelfen

7

Recycling Recycling / Recycling

EN

If possible, please carefully separate the packaging material of this product and dispose of it in the appropriate recycling bins

If you wish to dispose of the product yourself, please ask a staff member at your local waste disposal station how to do so according to applicable regulations

Please do not dispose of the product with household, garden and kitchen waste

7 Recycling

Recycling / Recycling

NL

Het verpakkingsmateriaal van dit product, indien mogelijk, graag zorgvuldig scheiden en weggooien in de daarvoor bestemde bakken voor recycling

Wanneer u het product zelf wil weggooien, vraag dan aan een medewerker van uw lokale afvalbrenngstation hoe dit te doen volgens de toepasselijke regelgeving

Gelieve het product niet weg te doen met het huis-, tuin- en keukenafval

DE

Wenn möglich, trennen Sie bitte das Verpackungsmaterial dieses Produkts sorgfältig und entsorgen Sie es in den entsprechenden Recyclingbehältern

Wenn Sie das Produkt selbst entsorgen möchten, fragen Sie bitte einen Mitarbeiter Ihrer örtlichen Abfallentsorgungsstation, wie Sie dies gemäß den geltenden Vorschriften tun können

Bitte entsorgen Sie das Produkt nicht mit Haus-, Garten- und Küchenabfällen.

8 Technical data

Technische data / Technische Daten

EN

Part	Material
Profiles	Aluminium
Plastic parts	PA6
Mesh	Polyester

NL

Onderdeel	Materiaal
Profielen	Aluminium
Kunststof onderdelen	PA6
Gaas	Polyester

DE

Bauteil	Material
Profilen	Aluminium
Kunststoff Teile	PA6
Netz	Polyester





www.drivingchangeint.com

Horrex BV

Taanderijstraat 19
3133 ET Vlaardingen

TEL +31(0)10 26 19 600

www.horrex.nl
info@horrex.nl